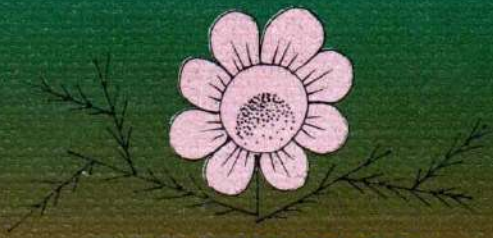
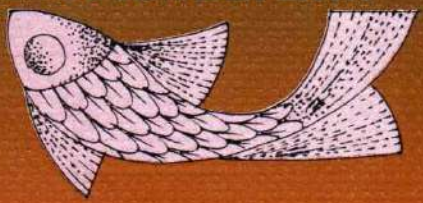
ACHIKEE

LA TIERRA SECA



POR UNA FLOR

EL BOTON DE PLATA



ISMAEL CONTRERAS

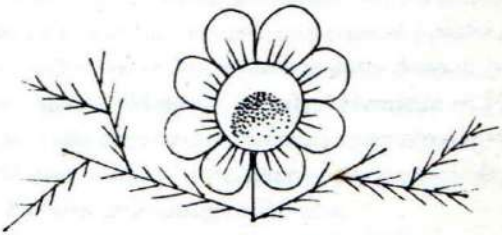
COLECCION PERSONAE

instituto nacional de cultura

TEATRO / ismael contreras

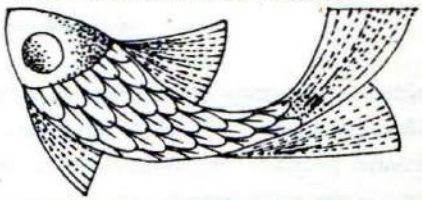
ACHIKEE

LA TIERRA SECA



POR UNA FLOR

EL BOTON DE PLATA



ISMAEL CONTRERAS

COLECCION PERSONAE

instituto nacional de cultura

1988

copyright de esta edición	:	*instituto nacional de cultura* *ancash 390* *lima 1 perú*
cuidado de la edición	:	*juana iglesias* *jaime urco*
carátula	:	*octavio santa cruz*
colección	:	*personae*

Varias obras de teatro para niños, premiadas en concursos, representadas infinidad de veces, con buenos comentarios críticos, llevaba escritas Ismael Contreras y sin embargo no era considerado autor dramático. Bastó que escribiera ¿Quién mató a "Mingo" Gonzales? *premiada en Venezuela, obra para adultos, para que de inmediato fuese considerado Autor con mayúscula, se le invitase a reuniones y conversatorios de especialistas y pasase a formar parte del Parnaso Dramatúrgico Peruano.*

Y es que al parecer la dramaturgia para niños es considerada de tono menor (será por la edad de los espectadores), como si el escribir para el infante constituyese una suerte de sub-literatura, al nivel de simples juegos de entretención tipo fiestas infantiles.

Si bien es cierto que gran parte del teatro infantil que se suele apreciar en Lima es de una ñoñez insoportable (las Cenicientas, Bellasdurmientes y Gatosconbotas abundan, como también las ronditas y baitecitos con mucha "participación" de los niñitos), hay algunos serios intentos por llevar el género a una altura no de dignidad, sino de calidad indiscutible. Y entre ellos se inscribe el teatro infantil de Ismael Contréras.

Más de 15 años de labor permanente en la materia ameritan su autoridad. La suya no es labor de literato que en la soledad de su estudio escribe bellas ensoñaciones para el libro; es la del hombre de teatro que escribe para

la escena. Como actor y director que es, así como conocedor del público al que se dirige, sabe bien los legítimos resortes escénicos para suscitar el interés del espectador. Y como hombre sensible, preocupado por la problemática de su país y de su tiempo, no sólo quiere entretenerlo, sino que propende a hacerlo reflexionar, ajeno sí a un seco didactismo o a dogmas partidaristas.

El teatro de Ismael Contreras es teatro peruano por su temática, personajes y lenguaje, todo ello inscrito en la realidad particular de esta tierra. Pero no quiere decirse con ello que tenga un alcance exclusivamente local, ni mucho menos encasillado en un chauvinismo trasnochado. Al contrario, por ser tan peruano tiene alcance latinoamericano, puesto que la problemática de sus obras es de preocupación común para todo el continente.

Las tres obras que aparecen en el presente volumen han sido premiadas en concursos teatrales locales. "El botón de plata" por la Municipalidad de Lima y las otras dos en el concurso que organiza anualmente el Teatro Universitario de San Marcos.

"Por una flor" surgió a raíz de la atmósfera belicista de hace algunos años con un país vecino, desgraciada circunstancia de la que aún no nos podemos liberar en el continente, sobre todo cuando se lleva la atención sobre diferencias fronterizas para desviarla de conflictos internos. La obra intenta explicar el por qué de las guerras, de la violencia y lo absurda que resulta entre países hermanos. Cuestiona la existencia de fronteras, considerando que en el fondo no somos sino una gran casa.

"El botón de plata" nos señala, a través de los avatares de un pequeño pez que sueña con mejorar su laguna, el grave problema que para nosotros significa la fuga de talentos hacia los países desarrollados.

"Achikee, la tierra seca" se basa en un cuento folklórico recopilado por José María Arguedas. Su asunto podría resumirse en que el problema del Perú, agrícolamente hablando, no es tanto el de la tierra como el de la correcta distribución del agua, pensamiento expresado por Mariátegui.

Como puede apreciarse se trata de temas graves, profundos, actuales. Algún retrógrado podría afirmar que al niño no debe imbuírsele de tales preocupaciones, que debe alejárselo más bien hacia las regiones de la ensoñación y la fantasía "puras". Sin desmedro de la poesía y de la fantasía, Contreras es ajeno a aquella añeja concepción del arte por el arte. Por el contrario, él considera que el teatro debe cumplir una misión de esclarecimiento de la realidad, de la cual no puede estar ajeno el niño. Y no es cuestión de madurarlo prematuramente; es ayudarlo a situarse en su medio ambiente, para que cuando sea mayor contribuya a mejorarlo. O a cambiarlo.

Son obras que duran alrededor de una hora de representación, tiempo considerado el más adecuado para la buena concentración y recepción del muchacho espectador.

Ismael Contreras es creador del Grupo "Abeja", primer intento en el país por hacer un teatro para niños de carácter profesional. Este deseo se hizo realidad en 1974 cuando cuatro de sus integrantes se dedicaron exclusivamente a esta actividad. Durante el tiempo transcurrido han creado una dramaturgia propia, contándose como autores a Estela Luna, Luis Valdivieso, Juana Medina y por supuesto Ismael. El Grupo tiene el sistema de teatro de repertorio, lo que implica que las obras se mantienen durante años, reponiéndose continuamente.

En el presente libro se han editado tres obras de Ismael Contreras. Serán sin duda aquilatadas y degustadas por los amantes del arte teatral. Pero más aún por aquellos que intentan crear y desarrollar la difícil dramaturgia que involucra al niño y al adolescente.

Sergio Arrau

ACHIKEE,
LA TIERRA SECA

PERSONAJES

NARRADOR

GRUPO DE ACTORES - MUSICOS

PAPA MAIZ

MAMA MAIZ

ACHIKEE, LA TIERRA SECA

VIENTO

ELLA

EL

GUSANO, CIEMPIES, CONDOR, AÑAZ,

ZORRILLO DE LOS ANDES, PUMA, CARNERO.

Cartel: "Un hecho real"
Estas primeras imágenes deben mostrarse porque son el punto de partida. (El recurso escénico será el que mejor pueda transmitir la idea central según el criterio del director: película, noticiero de slides, pantomima, danza, telones pintados, hojas de libro mostrado por los actores, etc.)

IMAGENES INICIALES

Campo de tierra fértil, flores, árboles, animales que juegan, lluvia, ríos, gente trabajando, niños corriendo por el campo. Alegría.

Todo empieza a cambiar. Los animales huyen. El sol brilla intensamente.

LOCUTOR DE RADIO
(Música de fondo) "Grave preocupación en el país. *(Efecto musical)* En las zonas de mayor producción agrícola, no llueve. Desde hace algún tiempo se ha declarado al país en emergencia por la fuerte sequía que asola nuestros campos. La sequía afecta no sólo la producción de alimentos, sino que obligará a comprarlos en otros países... con graves consecuencias para la economía nacional..." *(Música)*

Durante el parlamento del locutor las imágenes han ido cambiando:

IMAGENES

Paisajes de tierras desoladas. Esqueletos de animales en zona desértica. Niños que no juegan, piden limosna. Caras y ojos de niños tristes en campos desolados.

LOCUTOR DE RADIO
"Los campesinos salen en procesión pidiendo a los cielos que llueva".
(Música. Escenas de gente en procesión)

Grupo de gente en procesión canta canción de la tierra sin agua acompañándose con instrumentos nativos:

Cuando el cielo no llora
aquí en mi país
Achikee... Achikee
se seca la tierra.

Orina tu pichi
taitita San Pedro
lloren lloren angelitos
que vuelva a llover.

¿A dónde se va Ud. Ña María?
¿A dónde se va con su cholo José?
Dejando su chacra... llevándose al niño
Si el cielo no llueve ¿qué vamos a comer?

Achikee... Achikee
¿Qué va a suceder?
La tierra se seca
la tierra se seca
la tierra se seca
¿Qué vamos a comer?
¿Qué vamos a hacer?

El grupo de actores sale con los elementos de la procesión al terminar de cantar. Luego ingresan trayendo los elementos de la escenografía: una choza, pobre, con techo de paja. Se adelanta narrador. Los personajes de la siguiente escena se caracterizarán frente al público.

NARRADOR
Pero... la lluvia no cae y los ríos y las lagunas se han secado y la tierra no produce nada.

En este campo triste y sin plantas, en el que no hay agua desde hace mucho tiempo, en el que gobierna Achikee, la tierra seca... aquí empieza nuestra historia. Cuando ya la sequía ha hecho estragos profundos en la tierra y sólo queda una choza... en la que viven Papá y Mamá Maíz, y dos hijos que son sus semillas.

Los niños han ido a jugar con el viento y sus remolinos de polvo... el polvo, único producto que brota de esta tierra quebrada por el sol y la sequía.

(Toma un puñado de polvo) ¿Quién puede creer que aquí hubo una verde chacra de plantas vigorosas? ¿Quién puede creer que este polvo puede producir nuestro alimento con sólo unas lágrimas del cielo? Don y doña Maíz hablan sobre el futuro. *(Sale)*

Salen de la choza el Papá y la Mamá Maíz. Como característica el Papá siempre estornuda, se toca la nariz y hace flautín.

PAPA
(Estornuda, se toca la nariz y hace flautín) Tengo la nariz reseca. Otro día sin nubes. Somos los únicos que quedamos en toda la región... sería mejor marcharnos a buscar otros campos.

MAMA
Ya estamos viejos, Papá.

PAPA
¿Viejos? Tus chancletas.

MAMA
Pienso en nuestros hijos... ellos no se explican qué ocurre. Sería mejor que fueran a casa de sus tíos... allá no ha llegado la sequía.

PAPA
Son muchos días de viaje, los niños se pueden perder. Aquí tenemos la esperanza de que llueva algún día. *(Estornuda)* Tengo la nariz reseca.

MAMA
¿Y si no llueve... o la lluvia llega tarde?

PAPA
(Piensa) Tienes razón, Mamá. Le diremos al viento que los acompañe. *(Se oyen suspiros y lamentos que vienen de lejos)* Alguien viene... ¿serán...?

MAMA
No es la voz de ellos. *(Mira en varias direcciones)* Es la Mama Pacha... la tierra... viene triste.

PAPA
¿Cómo no va a estarlo? Toda arrugadita... toda seca estará.

Se oye al grupo que canta. Entra la Achikee, una anciana mal trajeada y sucia que suspira y se lamenta. El grupo la sigue cantando.

GRUPO
(Canta)

¿Qué pasa contigo?
Mamá, Mama Pacha
Mamá, Mamá Tierra
no tienes calor

Y mientras no tienes
¿qué vamos a hacer?

Tú amas las plantas
quieres a tus hijos
con tanto cariño
¿los puedes dañar?

Y mientras nos dañas
¿qué vamos a hacer?

Estás esperando
que llueva de nuevo
que caiga la lluvia
para florecer.

Mas en la espera
¿qué vamos a hacer?

¿Qué pasa contigo?
Mamá... Mama Pacha
Mamá... Mamá Tierra
¿Qué fue de tu amor?

El grupo de actores se queda y va siguiendo la conversación.

PAPA
¡Hola... Mamá Tierra!... siéntate.

MAMA
¿Qué te trae por aquí?

ACHIKEE
Uds. se han quedado... pese a que ahora no los puedo alimentar, ni dar vida a nuevas plantas.

PAPA
Es la época, Madre... nos ha golpeado fuerte la sequía.

MAMA
Sin agua no puedes hacer nada.

ACHIKEE
Sí... me llaman la Achikee, la tierra seca. Pero yo los quiero mucho. No deseo que las plantas se vayan de mí.

MAMA
Lo sabemos... nos quieres.

ACHIKEE
Por las noches tengo frío. *(Pausa)* Quiero que sus hijos duerman conmigo para calentarme.

MAMA
¡No! Nuestras semillas se secarán contigo.

ACHIKEE
Es la costumbre... los niños deben calentar a los ancianos.

Grupo de actores canta:

Así es la tradición
esa esa es la costumbre
viejo te falta calor
niño préstale del tuyo

PAPA
Tienes razón... es la costumbre. Ahora los niños han ido a jugar con el viento. En cuanto vuelvan los enviaremos contigo.

ACHIKEE
Está bien... los espero esta noche. *(Hace como que sale pero se queda escondida)*

MAMA
¿Por qué has dicho eso? El frío de la tierra secará nuestras semillas.

PAPA

Lo dije para que se vaya. Cuando encontremos a nuestros hijos les diremos que huyan a casa de sus tíos. *(La Mamá entra a la casa. La Achikee se va. La Mamá sale con un morralito que le entrega al Papá Maíz)*

MAMA
Toma. Ve y llama al viento... dile que se los lleve volando. *(La Mamá Maíz sale con la choza. El Papá queda solo, camina y empieza a llamar al viento. Cantando)*

PAPA
(Canta)

Viento... viento
¿Dónde estás?
tengo una pena
y te quiero contar.

Si estás en la pampa
o en cerros perdidos
acércate pronto
que voy a llorar.

Acércate pronto
que voy a llorar
si estás en la pampa
o en cerros perdidos.

Viento... viento
¿Dónde estás?
tengo una pena
y te quiero contar.

La tierra reseca
quiere a mis semillas
que abriguen su frío
secando mi amor.
Que abriguen su frío
secando mi amor
quiere a mis semillas
la tierra reseca.

Viento... viento
¿Dónde estás?
Acércate pronto
que voy a llorar
Viento... Viento... Viento.

Sonido musical de viento.

VIENTO
(Llega) No grites tanto que no soy sordo. Aquí estoy.

PAPA
¿Dónde están mis hijos?

VIENTO
Jugando a los remolinos.

PAPA
Debes acompañarlos a la casa de sus tíos porque la Achikee tiene frío en las noches y quiere abrigarse con el calor de los niños.

VIENTO
Vieja friolenta, ¿por qué no se sienta en un fogón de bosta?

PAPA
Es la costumbre. Si se los lleva mis pobres semillas se secarán.

VIENTO
Es un viaje largo.

PAPA
Toma. *(Le entrega el morralito)* Allí tienes alimentos para el viaje.

VIENTO
Bien... Dile a tu doña que no se preocupe.

PAPA
Cuídalos mucho. *(Se va)*

Música. Danza acrobática del viento. La danza significa su desplazamiento en busca de los niños. Al final de la danza entra la tierra seca que choca con el viento.

ACHIKEE
¡Ay!

VIENTO
(La ayuda a reponerse) No te vi, tierra seca. ¡Qué tal porrazo!

ACHIKEE
(Reponiéndose) ¡Ay! Ando en busca de los hijos del maíz.

VIENTO
Están jugando por allá. *(Cruza los brazos y señala direcciones contrarias. Ella lo mira molesta. El realiza juego mímico de direcciones contrarias)*

ACHIKEE
¡Basta! Los necesito... Tú sabes cuánto amo a las plantas.

VIENTO
Lo sé... pero estás tan seca que... si se van contigo se pondrán arrugaditos como pasas... así como tú.

ACHIKÉE
(Hace como que no escucha) Son tan hermosas las plantas florecidas... Cuidarlas... alimentarlas...

VIENTO
Cuando tienes agua, pero ahora tu amor por las semillas es como el amor del oso Ukuku por la flor.

ACHIKEE
¿Cómo es eso?

VIENTO
El oso Ukuku amó a una flor... al declararle su amor de gigante, con necio arrebato, para darle un beso la arrancó. Pobre flor. *(A la Achikee)* Tu amor es así como el amor del Ukuku.

ACHIKEE
(Se molesta) Viento insolente. Cuando llueva quiero tener a las semillas conmigo. Ve y búscalas.

VIENTO
Sí... las buscaré... *(Aparte)* Para llevármelas. *(Sale)*

ACHIKEE
Como el amor del oso... como el amor del oso. No tengo la culpa de estar seca. Sí, quiero a las semillas. *(Llama)* No se vayan, niños. ¡Vuelvan conmigo! Los quiero tanto. *(Saliendo)* Hijitos, ¿dónde están? ¿Por dónde se han metido?

Ingresa grupo de actores que colocan como escenografía un cerro. El grupo canta:

Tantos van por las semillas
cada quien con su intención
nadie sabe a dónde han ido

ni por donde se han perdido

Por allá el Viento buscando
Por acá la tierra sin agua
Acullá desesperado
va el padre de los niños

Ignorantes del peligro
confiados y sin temor
los niños siguen remolinos
como lo harías tú.

Salen todos los actores. Ingresan los niños-semillas por atrás del cerro jugando con cintas de colores con las cuales hacen los remolinos. Al compás de la música bailan y cantan:

NIÑOS
(Cantan)

Somos la simiente
arrastrada por el viento.
Somos la esperanza
de una planta florecida.

Cuando llegue el agua
uniremos nuestro canto
seremos uno
una planta
una flor.

Cuando llegue el agua
seremos planta semillera
y semilla tras semilla
brotará nuestro jardín.

ELLA
El viento nos ha dejado.

EL
Ya no podemos formar remolinos. *(Tiran de las cintas)* ¿Ves?

ELLA
El viento se ha cansado y se ha escondido. Busquémosle. *(Empiezan a buscar)*

EL
¡Viento! ¡Viento! *(Entra Achikee, la tierra seca por atrás del cerro)*

ACHIKEE
(Llamando) ¡Hijitos! ¿Dónde están? Semillitas... ¿por dónde se han metido?

El le hace señas a su hermana para esconderse. Travesura de los niños a la vieja. La tierra seca los ha visto y les sigue el juego.

ACHIKEE
¡Ay! Hola, hijitos... los estaba buscando. *(Los abraza fuerte. Ellos quieren zafarse)*

EL
¡Suelta! ¿Qué quieres, Madre Tierra?

ACHIKEE
Estuve hoy con sus padres y concedieron permiso para que Uds. duerman conmigo.

ELLA
No nos han dicho nada.

ACHIKEE
No sean desconfiados. Vengan.

EL
No agarres tan fuerte... me haces daño.

ELLA
(Llama) ¡Viento! ¡Viento! ¡Achikee, la tierra seca, nos lleva!

ACHIKEE
No teman... todos saben que sus padres dieron el permiso. Vamos. *(Los lleva y salen)*

Grupo de actores entra con la escenografía: la cabaña de la Achikee que es muy parecida a la de los padres, pobre y de palos.

GRUPO
(Canta)

Así fue como los niños
se fueron con la tierra
¿Podrán ellos abrigarla
sin secarse en el intento?

Con engaños se los lleva
con astucia los convence.
Los quiere tanto la tierra
que no los deja partir.

Sale el grupo de actores. Entra la vieja con los niños.

ACHIKEE
Vengan, hijitos, a mi choza. *(Los lleva forcejeando. Entran a la casa. La vieja los acaricia. Sienten frío. La niña intuye el peligro y escapa. El niño se queda. A Ella)* Está bien... tú quédate fuera. Hoy dormiré con tu hermano y mañana contigo. *(La hermana quiere irse pero por no dejar solo a su hermano decide quedarse y luego se sienta en el pórtico)* Vamos, niño, a dormir. Echate a mi lado... abrígame con tu calor. *(Pausa. Se oyen gemidos de frío del niño)*

ELLA
Achikee, ¿qué le haces a mi hermano?

ACHIKEE
Lo estoy despiojando, para que duerma tranquilo. *(Pausa. Nuevos gemidos, ahora más fuertes)*

ELLA
Hermano, ¿qué tienes? *(El hermano contesta con gemidos de frío)*

ACHIKEE
Le estoy sacando las liendres... están muy pegadas, por eso se queja.

La niña se decide y toma un puñado de polvo seco.

ELLA
(Simulando) Allá vienen mi padre y el viento. *(Llamando)* ¡Aquí! ¡Aquí estamos!

ACHIKEE
¡Calla, niña, no los llames! *(En cuanto abre la cortina de la choza y asoma, la niña le tira el polvo a los ojos)* ¡Achachau! ¡Atatau! ¡Acacau! ¡Alalau! ¡Añañau! Mis ojitos... niña mala... ¿qué me has hecho? *(Trata de limpiarse los ojos y de agarrar a la niña. Ella saca a su hermano que estaba amarrado. Lo desata y se lo lleva. La vieja se queja y los busca. Ellos esquivan. Ella le pide silencio al niño y salen)* No se vayan, niños, no se vayan. *(Queda sola)* Estoy tan reseca que ni lágrimas tengo que laven mis ojos. ¡Ay, estoy ciega! ¡Ay, mis ojitos! Niños, ¿dónde están? *(Casi ciega va saliendo en busca de los niños. Entra Narrador)*

NARRADOR
Empieza la gran aventura... los niños huyen de la Achikee, que los persigue. Atraviesan cerros, montañas... Sólo hay árboles sin hojas, cauces de ríos vacíos. *(Va colocando la escenografía: dos módulos altos con escalera que sostienen un puente colgante)* Por todos lados la falta de agua forma paisajes desolados y amarillos de tanto polvo. ¿Quién ayudará a estos niños por los caminos muertos? ¿Quién los protegerá de la tierra seca? *(Sale)*

Entran los niños cansados. Ella ayuda a su hermano y lo anima. Música. Escena mímica: la huida. Los niños suben por la escalera para atravesar el puente. Cuando están a la mitad entra la vieja que busca por la parte baja. Los descubre. Los persigue. Los niños se apresuran a bajar por el otro lado. Ella sube. Ellos se esconden en la parte baja de la estructura. La Achikee los busca y no los encuentra. Entra un Gusano ciempiés.

ACHIKEE
¿Has visto dos semillas que son mis hijos y han huido de casa?

GUSANO
¿De cuándo acá dos semillas son hijos de la tierra seca?

ACHIKEE
No te pregunto para que me respondas con otra pregunta. ¿Los viste o no?

GUSANO
(Que ve a los niños que le hacen señas para que no diga nada) ¿No serían dos niños, una mujer y el otro varón?

ACHIKEE
¡Sí!

GUSANO
¿La niña mide así y el hombre así?

ACHIKEE
Sí, sí. ¿Por dónde se fueron?

GUSANO
No lo sé.

ACHIKEE
Gusano tonto... ¿Cómo no lo vas a saber si conoces tanto de ellos?

GUSANO
¿Serán los que vi cuando venía por allá?

ACHIKEE
Son ellos, Gusano loco. Ya me ocuparé de ti cuando los encuentre. *(Sale en la dirección que le da el Gusano ciempiés)*

GUSANO
Ya se fue, niños. Salgan. *(Los niños se acercan agradecidos)*

ELLA
Gracias por tu ayuda.

EL
¡Cómo la engañaste! Quise reírme, pero el susto no me dejó.

GUSANO
Tienen que irse, en cuanto se dé cuenta del engaño, regresará.

ELLA
Tú también vete... que no te encuentre. *(Le da un beso al ciempiés y salen por otro lado al que se fue la Achikee. En cuanto salen los niños, el Gusano se desarma: son el Viento, el Papá y la Mamá Maíz)*

VIENTO
Los engañamos a todos... hasta a los niños.

PAPA
¡Atchís! *(Se toca la nariz y hace flautín)* ¡Qué ganas tenía de estornudar!

MAMA
Ahí sí que se daban cuenta.

VIENTO
Esta es la mejor forma de protegerlos... sin que ellos sepan nada. Así podremos avisar a todos los amigos para que cuiden a los niños de la Achikee y puedan llegar pronto a tierras mejores. Yo voy por delante... no se demoren. *(Sale)*

PAPA
Vámonos. *(Estornuda)*

MAMA
¡Cállate! *(Salen)*

Música. Escena mímica: la Achikee regresa y va hacia la dirección por donde salieron los niños y los otros personajes. Entra Narrador.

NARRADOR
Lo que voy a decir ninguno lo ponga en duda. Es asunto peliagudo cuando el agua falta en la tierra... se ven animales flacos como costales de hueso, las gentes miran al cielo y caminan enojadas. El sol pinta de oro viejo

los árboles y la tierra, el viento se entretiene con remolinos de polvo. *(Acomoda los practicables de tal manera que ahora son un cerro)* En medio de este paisaje viejo que produce la sequía, siguen huyendo los niños... ¿Encontrarán refugio antes que la Achikee los lleve de nuevo a su casa para que le abriguen la noche y las semillas se sequen? *(Sale)*

Música. Entra el Cóndor. Escena mímica: mira a los lados. Se limpia el plumaje. Se pasea. Se estira y se luce graciosamente. Entran los niños y ven al Cóndor.

ELLA
¡Tío Cóndor! ¡Tío Cóndor! ¡Protégenos! Achikee, la tierra seca, nos persigue.

EL
No nos deja buscar otras tierras con agua.

CONDOR
¿Por qué?

ELLA
Dice que nos quiere... que por amor no permite que nos vayamos.

CONDOR
Así es... la tierra ama a las plantas, si Uds. se van ella no tiene esperanza de vida.

ELLA
Mi hermano la acompañó para abrigarle sus noches y casi muere de frío.

EL
Por favor, tío Cóndor... ¡escóndenos!

CONDOR
Viene la Achikee... ¡métanse entre mis alas!

Los niños se esconden entre las alas del Cóndor. Aparece la Achikee. El Cóndor hace como que no la ve. Ella trata de mirar para ver qué esconde entre sus alas. El no la deja, cambiando de posición. Al ver que así no con-

sigue nada, ella trata de picarlo y molestarlo. Lo insulta para que el Cóndor abra las alas y sorprenderlo.

ACHIKEE
Oye tú, inútil negro gallinazo. ¿Has visto a una niña y a un niño tomados de la mano que pasaron por aquí?

CONDOR
Qué te pasa enana vieja reseca, soy negro y no me insultes, soy cóndor, no gallinazo... si me dices inútil tu motivo has de tener. En cuanto a esos niños no los he visto pasar.

ACHIKEE
Dicen de ti... que eres de los tontos que suben al borde de una bacinica para contemplar el sol. *(Trata de sorprenderlo)*

CONDOR
(Evita que mire) A mí me han dicho que tú te encierras en tu cuarto para boxear con tus piojos.

ACHIKEE
(Después de cada insulto del Cóndor ella tiene una rabieta y luego se calma para insultar. Los niños que están entre las alas del Cóndor no deben dejarse ver por la Achikee) De ti dicen que tienes la panza a un lado como el sapo que camina por la ladera de un cerro. ¡Déjame ver!

CONDOR
(Esquiva) Dicen de ti que eres tan enana que, para esconderte, te ocultas detrás de tu propia caquita.

ACHIKEE
(Rabieta) Dicen que tú tienes los ojos tristes como los del gato que hace su "necesidad"

CONDOR
Dicen de ti... que te has criado en la panza de un piojo.

ACHIKEE
(Rabieta) ¿Por qué no abres las alas, pájaro cabeza de olluco, qué escondes?

CONDOR
Sólo abro las alas cuando deseo volar... no porque me lo pida una vieja cara de tusa.

ACHIKEE
¿Te crees muy inteligente? Te voy a hacer dos preguntas y si no me sabes responder, promete que podré ver lo que escondes entre las alas.

CONDOR
Trato hecho. *(La Achikee se retira a un lado a pensar)*

ELLA
(En secreto) Tío Cóndor, ¿por qué has dicho que sí? La Achikee es la tierra... todo lo sabe.

CONDOR
No te preocupes... está seca.

ACHIKEE
¿Qué dices?

CONDOR
Que te apures con las preguntas.

ACHIKEE

No me apresures, inmundo
que ya te voy a preguntar
y si puedo aquí te hundo.
Di, si sabes contestar
¿cómo nace el hombre al mundo?

Cóndor piensa. Ella en secreto.

ELLA
Te lo dije... la pregunta es difícil...

CONDOR
¡Cállate!

Cuando nace el hombre al mundo
es ciego como un petate
no tiene dientes ni pelo
ni tampoco entendimiento.
No conoce la maldad
ni tampoco la bondad,
por no saber la palabra
no conoce la mentira.
Cuando viene el hombre al mundo
todo gira sobre él mismo.
Así como aprende a andar
debe aprender a pensar.

A la Achikee le da rabieta.

ELLA
¡Bravo!

EL
¡Qué bien! *(Aplaude)*

ACHIKEE
(Al público) ¿Quién dijo bravo? ¿Y quién aplaudió? *(Aprovecha para tratar de mirar entre las alas)*

CONDOR
No trates de distraerme y haz la segunda pregunta.

ACHIKEE

Si la zarza no me enzarza
la enredadera no enreda.
Si la rama no me enrama
te preguntaré cuando quiera
porque ya voy sospechando
lo que vienes ocultando.
¡Cuidado con el aletazo,

picudo gallinazo!
Contéstame... ve si puedes responder
¿Cuántos pelos tiene el oso
cuando acaba de nacer?

CONDOR

Pido ayuda al ingenio
para ganar esta apuesta...
sé que debo contestar
pero no sé la respuesta.
Quisiera ganar de premio
la libertad de los niños.
¿Quién me ayuda a contestar?
Mucho el responder me cuesta
¿Cuántos pelos tiene el oso
cuando acaba de nacer?...

EL
(Grita) ¡Nace el oso con los pelos
que por fuerza ha de tener!

ELLA
¡Cállate, hermano!

ACHIKEE
¿Quién respondió? ¡Son ellos! Ya no me podrás engañar más, picudo. *(Ataca al Cóndor con su bastón)*

CONDOR
¡Corran, amigos!

Salen los niños. La Achikee quiere agarrarlos pero el Cóndor lo impide. Los niños salen y el Cóndor con la Achikee quedan peleando. Luego el Cóndor se va y queda la Achikee. Descansa del esfuerzo de la lucha y luego corre tras los niños.

ACHIKEE
Los atraparé. *(Sale)*

NARRADOR
(Entra) El Cóndor, el rey de las alturas, el que vuela sobre los andes nevados, el de la mirada aguda... ha salvado a los niños. Su lucha con la Achikee permite que ellos corran en busca de tierras fértiles donde puedan florecer. Ahora la Achikee sigue sus huellas por los caminos de polvo y piedra. *(Coloca los practicables de manera que ahora forman una cueva)* Sólo cuentan los niños con la ayuda de los amigos que puedan encontrar.

Entra el vanidoso Añaz, zorrillo de los andes cuya característica principal es su olor desagradable y que dura mucho tiempo. Tiene un rociador con el que se perfuma constantemente. Tiene aspecto de ser un luchador de catchascán. Hace demostraciones de tríceps y bíceps.

AÑAZ
¿Hablando solo?... ¿Quiénes huyen y de quién?

NARRADOR
Echa tu perfume para otro lado.

AÑAZ
¿No le gusta al señor?

NARRADOR
No.

AÑAZ
Este perfume protege mi piel y no deja que nadie se acerque a tocarla. Es tan hermosa y tiene un lustre... Pero aún no me respondes... ¿Quién huye?

NARRADOR
Dos niños-semillas de maíz...

AÑAZ
¡Ah, sí! Oí hablar de eso.

NARRADOR
(No soporta el olor y se ha tapado la nariz) Me voy, si ves a los niños, ayúdalos. *(Sale)*

AÑAZ
Ja, ja. ¿Ayudarlos yo? Ja, ja.

Entran las semillas.

ELLA
Tío Añaz... escóndenos, la Achikee nos persigue.

AÑAZ
¿Por qué los he de ayudar? Estoy muy ocupado. *(Pausa. Ellos no se mueven. El cambia de posición. Ellos siguen su movimiento)* Lo que puedo hacer es echarles mi perfume.

EL
Nooo... con ese olor nos encontrarían de inmediato. ¡Cómo apesta!

AÑAZ
¿No le gusta al niño? Ya... ya. Chuf, chuf. ¡Vayanse! Chuf, chuf. *(El niño quiere decir algo)*

ELLA
Déjalo... ¡La cueva del Puma! ¡Ven!

Se acercan a la cueva. El Añaz se queda un rato mirando y luego cuando los niños conversan con el Puma, se va sin llamar la atención.

ELLA
(Llamando) ¡Tío Puma! ¡Tío Puma! Sal por favor, te necesitamos.

EL
Ven, tío Puma... ¡Ayúdanos!

Sale el Puma. Tiene características de luchador de catchascán igual que el zorrillo.

PUMA
¿Qué ocurre?

ELLA
Nos persigue la Achikee, escóndenos.

PUMA
El viento me lo dijo. No sigan huyendo... la tierra seca no entrará a mi cueva. Pasen. *(Los niños entran. El Añaz ya no está)* Será mejor que me quede cuidando en la puerta.

Llega la Achikee traída por el Añaz.

ACHIKEE
¿Estás seguro que vinieron por aquí?

AÑAZ
¡Ujú!

ACHIKEE
¿Sabes dónde están?

AÑAZ
¡Ujú!

ACHIKEE
Dime rápido... ¿Dónde?

AÑAZ
(Como quien no quiere la cosa señala la cueva del Puma) Ujú... Ujú.

ACHIKEE
(Lo acaricia) Apestoso bonito... Ya tendrás tu recompensa. *(Va donde el Puma)* ¡Oye tú, gato viejo! Entrégame a mis niños... esas semillas me pertenecen, no deben irse de mí.

PUMA
¿De qué hablas? No he visto niños, ni semillas.

ACHIKEE
(Al Añaz) ¿Estás seguro que él los tiene ocultos?

AÑAZ
Ujú.

ACHIKEE
Sé que me mientes, mi compadre Añaz los vio entrar a tu cueva.

PUMA
¿Vas a hacer caso de ese apestoso zorrillo? *(El zorrillo se encrespa. La Achikee ve su oportunidad)*

ACHIKEE
(Al Añaz) ¿Vas a dejar que te insulte así? *(El Añaz no dice nada y se sigue perfumando)* Mi campeón se ha enojado y te reta a una pelea.

AÑAZ
(Reacciona) ¡Ujú!

ACHIKEE
(Al Añaz) No te preocupes... tú trata de echarle tu perfume en los ojos y le ganarás la pelea. Luego te daré una recompensa.

PUMA
Acepto. Si gano se irán sin molestar a nadie.

AÑAZ
Y si pierdes entraremos a tu cueva.

En estos momentos entra un ring de catchascán llevado por el Narrador que está vestido de Anunciador.

NARRADOR
¡Gran pelea del siglo entre campeones! ¡Máscara contra máscara! En esta pelea se prohíben los golpes bajos y el uso de elementos y líquidos extraños.

Todo luchador que estando en peligro toque las cuerdas, se salva. El luchador que no acate las reglas será descalificado.

(Suena la campaña) En esta esquina... el campeón de la tierra seca, el apestoso ¡Añaz! *(El Añaz y su rociador de perfume en el centro del ring como si lo aplaudieran grandes masas)* En esta otra esquina... el caballeroso ¡Puma! *(Va al centro del ring y al regresar da la espalda al Añaz que aprovecha para atacar al Puma. El Narrador sale del ring. Empieza la pelea. El Añaz es el luchador lleno de mañas y recursos vedados. El Puma, el luchador caballeroso. La pelea debe ser cómica por parte del Añaz. La misma finaliza cuando el Puma logra arrancarle la máscara al Añaz. Durante la pelea la Achikee alentará y ayudará al Añaz. Los niños estarán escondidos en la cueva. En algún momento el Añaz echará su perfume a los ojos del Puma y lo dejará ciego por un rato. Los músicos harán los efectos de los golpes. Cuando el Puma le quita la máscara al Añaz y finaliza la pelea los niños salen alegres a saludar al Puma. La Achikee que está sobre el ring los ve y quiere atraparlos. El Puma no la deja bajar y los niños logran huir. Luego la Achikee escapa del Puma y corre tras los niños. El Añaz se va por el otro lado. El Narrador y el Puma sacan el ring y la cueva)*

Ya vieron Uds. a la Achikee... lo que es capaz de hacer por las semillas... por momentos me hace dudar. ¿Será cierto que la tierra ama tanto a las semillas? De otra manera no se explica que los persiga con tanto celo. El Cóndor lo dijo, las plantas son la esperanza de vida de la tierra. Ahora sigamos la huella de los niños que huyen. *(Sale)*

Entra el Carnero que tendrá el cuerpo cubierto de lana. Está hilando sentado. Entran los niños.

ELLA
¡Tío Carnero! ¡Tío Carnero! ¡Ayúdanos!

EL
¡Escóndenos que la Achikee, la tierra seca, nos persigue para llevarnos a su casa y morir de frío!

CARNERO
¡Cálmense! ¿De qué manera los puedo ayudar?

ELLA
Ocúltanos en algún lado y no le digas nada a la Achikee.

CARNERO
Yo vivo en la pampa, aquí no hay cuevas ni cerros para esconderlos. Sólo tengo mi lana... que si les sirve de algo es suya.

EL
¿Pero qué podemos hacer con lana?

ELLA
Estamos perdidos... ya no tenemos fuerzas para seguir huyendo.

CARNERO
Cálmense... la ayuda a veces viene de lo que menos nos imaginamos...

ELLA
¿Qué dices?

CARNERO
Disponemos de mi lana.

EL
Y de esta pampa en la que ni siquiera hay donde ocultarse.

CARNERO
También tenemos las nubes del cielo.

ELLA
¿Qué estás pensando?

CARNERO
Con mi lana tejeré una escalera que amarraremos en esas nubes para que Uds. puedan subir. ¡Ayúdenme!

El Carnero empieza a dar vueltas y su vestido de lana se va destejiendo. Ellos van colocando la escalera a un lado. Disimuladamente la enganchan a un hilo transparente. Luego El saca una quena y empieza a tocar mientras el Carnero recita:

Lanita de mi cuerpo
te pido por favor
sirve de escalera
a estas dos semillas
y allá entre las nubes
puedan ocultarse.

Lanita de mi cuerpo
empieza a subir
abrázate muy fuerte
a las nubes del cielo
engánchate a ellas
que estas dos semillas
necesitan huir.
Sube... sube... sube.

La escalera empieza a subir cuando el Carnero está recitando. El sigue tocando la quena como en esas escenas de encantamiento de la serpiente. La escalera queda sujeta arriba, el Carnero la tensa.

CARNERO
¡Vamos... rápido... suban! La Achikee ya viene... Cuando lleguen a las nubes suelten la escalera para que no suba. *(Ellos empiezan a subir por la escalera, cuando ya están arriba entra la Achikee)*

ACHIKEE
Niños... no se vayan... no me dejen. Los quiero mucho... la tierra los ama. *(El Carnero quiere impedir que suba pero no puede)*

CARNERO
Suelten la soga... ¡desamárrenla!

EL
No podemos... está muy prendida de las nubes.

CARNERO
Súbanla para que ella no alcance. *(La suben. La Achikee logra agarrar la punta de la escalera)*

ELLA
No podemos hacer nada. *(La Achikee quiere subir pero la escalera va cediendo a cada intento)* ¡Las nubes se están estrujando como pañales mojados! *(La Achikee sigue tirando de la escalera)*

EL
¡La Achikee pesa mucho y con su peso exprime las nubes!

Juego de las nubes en la parte superior de la escenografía: se estrujan.

ELLA
¡Va a llover! ¡Va a llover!

Empieza la lluvia. Gran acontecimiento: música, luz, movimiento. En medio de la lluvia la Achikee empieza a cambiar, cae su vestido haraposo y sucio. Su cuerpo de vieja se endereza, su peluca reseca cae. Se convierte en joven como antes.

ACHIKEE
¡Lluvia! ¡Agua! *(Llama)* Niños... ya pueden bajar, podemos regresar a casa. Van a florecer conmigo. ¡Bajen!

CARNERO
Ella tiene razón. ¡Bajen, niños! Miren cómo ha cambiado la tierra. *(Los niños empiezan a bajar. Llegan a tierra y abrazan a la Achikee)*

ACHIKEE
Ahora podemos ir en busca de sus padres, se van a alegrar mucho. ¡Vamos!

ELLA
Gracias, tío Carnero... demos la buena nueva a todos los amigos: la tierra seca ya no sufre la sequía, el agua ha llegado. *(Entran todos los actores y músicos danzando)*

CANCION FINAL

Tenemos semillas
tenemos la tierra

el agua ha llegado
en forma de lluvia.

Corran la voz
avisen a todos
tenemos el agua
que ya no se escape.

Cuando el cielo llora
aquí en mi país
florece la pampa
se alegra la tierra.

Corran la voz
avisen a todos
tenemos el agua
que ya no se escape.

¿A dónde se va Ud. Ña María?
¿A dónde se va con su cholo José?
el agua ha llegado
regrese a su chacra.

Corran la voz
avisen a todos
tenemos el agua
que ya no se escape.

Un día podremos
empozar el agua
tender las acequias
mojar bien la tierra.

Corran la voz
avisen a todos
tenemos el agua
que ya no se escape.

Con el ritmo de este huayno se hace una gran fiesta final en la que los actores invitan al público a bailar.

POR UNA FLOR

PERSONAJES

VECINO 1

VECINO 2

ABOGADO

POLICIA

VENDEDOR DE FLORES

VENDEDOR DE ARMAS

Los actores vestidos con ropa de trabajo entran al escenario por diversos lados cantando y tocando instrumentos. En el escenario a un costado hay un baúl con los elementos que se van a usar en la obra y los vestuarios de los personajes.

ACTORES

(Cantan) Si Uds. nos lo permiten
y va bien vuestra memoria.
Hemos venido a contarles
a contarles una historia.

Lo que cuenta esta historia
no es un cuento sin razón,
esta historia es sucedida
pues en verdad sucedió.

ACTOR 1

En esta parte del mundo existía una gran casa. *(Los actores toman una manta o sábana. La elevan y de las puntas la cuelgan como un techo y se cobijan dentro)* En ella vivían los hombres que habitaban esta región, no descubierta todavía por otros hombres de la tierra. *(Los actores trabajan la tierra. Tienen la cabeza cubierta con chullos)* Aquí construyeron su imperio y dictaron sus propias leyes. *(Uno de los actores se eleva sobre los hombros de otro y hace caer la manta que los cubre y forman un hombre gigante: la cara es del que está arriba y los brazos de los actores de los costados. Miman movimientos de trabajo a través de una danza perfectamente coordinada)* Con su trabajo lograron dominar la difícil geografía y había alimento para todos. *(El sonido de un tambor interrumpe la danza del gigante)* Un día, llegó por el mar un guerrero de otras tierras. *(Entra actor con máscara, sombrero con penacho y saco. Toca el tambor que marca su presencia)*

SEÑOR
Esta tierra que descubro y todo lo que hay en ella, es de mi propiedad. *(El gigante y el señor empiezan una danza de lucha. El señor toca el tambor y el gigante se va desarticulando. La manta se va rasgando, separando a los actores que forman el gigante)*

ACTOR 1
Del choque entre el señor y los dueños de casa, quedó triunfante el señor que impuso su autoridad. Señaló la casa con fronteras *(El señor coloca carteles que dicen: "frontera")*, quedaron los habitantes convertidos en vecinos.

ACTOR 2
Es esta la nueva condición de los antiguos hermanos, conocieron las fronteras que el guerrero les impuso y ahora son vecinos. *(Los actores se van quitando los elementos y vestuarios)*

ACTOR 3
Lo primero que aprendieron fue a pelear entre ellos.

ACTOR 4
Lo primero que hicieron fue defender sus fronteras.

ACTOR 5
Lo primero siempre ha sido lo primero: ¿volverán a ser hermanos los que ahora son vecinos?

ACTOR 2
Aquí termina la historia de los que fueron hermanos.

ACTOR 1
Empecemos, pues, la historia de los que ahora son vecinos.

ACTORES
(Cantan) La historia que contaremos
es la de los vecinos
que una flor vieron brotar
en la frontera de sus jardines.

ACTOR 1
Preparemos el escenario. *(El Actor 1 toca la guitarra y canta mientras los demás preparan todo para la nueva historia)*

Cantaré que me contaron
que en la línea que separa
dos países que se amaban,
un ganso puso un huevo.
Los dos países pelearon
para ser dueños del huevo;
luego, los dos vencidos,
descubrieron avergonzados
que un ganso no pone huevos.

Cantaré que me contaron
que un espejismo nació
en la línea divisoria
de dos países hermanos.
Por quedarse con la imagen
se declararon la guerra,
en el campo de los golpes
vieron que el espejismo
en el aire se esfumaba.

La historia de los vecinos tiene varios personajes que nos vamos a presentar. *(Los actores han tomado del baúl sus vestuarios y se están caracterizando)* El, será el abogado.

ABOGADO
Señores, soluciono los problemas que son de índole legal. El legatis solucionatis. Para ser hombre de leyes, doctor en jurisprudencia, me gradué en la universidad. Io aprendum di memoriam los tratados, los decretos y los códigos legales y otorgo un veredicto según la ocasión. Soy abogado y defiendo el derecho. Uds. verán en esta historia que soy un personaje decisivo *(Mira al Policía)* , mucho más que otras personas que nada pueden resolver. *(Sale)*

POLICIA
Parece que se refiere a mí. Soy un personaje conocido por todos los que me escuchan. *(Muestra el uniforme)* Camino siempre uniformado e impongo mucho respeto. No me hago de problemas; si en la calle hacen líos... lo anoto... hago el parte policial... y a la comisaría, allá todo se arregla. Ahora me voy, que tengo que hacer mi ronda... pero antes les presento al vendedor de flores. *(Sale)*

VENDEDOR DE FLORES
(Pregona) ¡Flores... flores... flores!

Por las calles y las plazas, voy ofreciendo claveles, rosas y azucenas. Si les gusta alguna flor, pídanla. Tengo flores para enamorar, flores que matan disgustos... si no saben qué decir a la persona que quieren, díganlo con una flor, y ya verán lo que resulta. Flores para toda ocasión... eso es lo que vendo yo. Y, sin quererlo también, soy el causante indirecto del problema que verán entre estos dos vecinos... pues una flor de mis flores será materia de disgusto y pérdida de una amistad. *(Sale)*

VECINO 1
Yo soy el vecino de acá que quiere mucho al de allá.

VECINO 2
Y yo soy el vecino de allá que quiere mucho al de acá. *(Se abrazan)*

VECINO 1
Miren nuestros jardines.

VECINO 2
Miren nuestras casas siempre limpias y ordenadas.

VECINO 1
Aparte de vecinos somos grandes amigos.

VECINO 2
Aparte de amigos somos grandes vecinos. *(Se abrazan) (Cantan)*

La amistad es una flor
para cuidar y regar.

La amistad es un jardín
para trabajar.
La amistad es la canción
que cantamos tú y yo.
Una canción es una flor
que te quiero regalar.

Sale cada uno hacia su casa despidiéndose con afecto el uno del otro.

VENDEDOR DE ARMAS
¿Y a mí... nadie me presenta? No interesa, porque soy el personaje misterioso de esta historia. No les diré quién soy. Uds. lo descubrirán. Sólo una cosa adelantaré: yo soy todo un personaje y así Uds. lo quieran no me podrán ignorar. *(Sale contento)*

Música. Se oye cantar desde lejos al vendedor de flores.

VENDEDOR DE FLORES
(Canta pregón)

Flores, Flores, Flores,
flores de lindos colores
flores para las niñas
que ya miran a los niños.
Flores para tomar la sopa
para enviar un saludo
flores hay pa' la solapa
y pa' declarar los cariños.
¡Flores! ¡Flores! ¡Flores!

¡Qué veo aquí!... Dos jardines bien cuidados. Con cuanto cariño han regado estas plantas... alimentado la tierra y sembrado tantas flores. Dejaré un regalo. *(Busca entre sus cosas)* Esta es mi mejor semilla. *(A la semilla)* Te arrojaré por aquí. Sé que donde caigas encontrarás tierra fértil. *(Se tapa los ojos y la arroja)* Regresaré pronto a verte. *(Sale cantando)*

Flores... flores... flores
flores de lindos colores

flores hay para las niñas
que ya miran a los niños... etc.

Sale. En cuanto ha salido se oye música. Luz negra. Ingresan marionetas que representan abejas, mariposas, libélulas, etc. Bailan en los jardines una especie de danza del riego y cuidado de las plantas. La semilla crece con ayuda de las marionetas. Cuando terminan debe quedar una inmensa flor justo en la reja que separa ambos jardines. Salen. La luz vuelve. Es de mañana.

VECINO 1
(Entrando con un recipiente) Este dulce le va a gustar a mi vecino. *(Va a llamar y...)* ¡Qué flor más hermosa! Nunca he visto nada igual. ¡Vecino! ¡Mira esto!

VECINO 2
(Asoma) ¿Qué sucede?

VECINO 1
Mira... ha nacido anoche.

VECINO 2
¡Qué flor!

VECINO 1
¡Qué pétalos!

VECINO 2
¡Qué perfume!

VECINO 1
¿Te gusta mi flor?

VECINO 2
¿Tu... flor?

VECINO 1
Brotó en mi jardín.

VECINO 2
¿Cómo que en tu jardín? *(Mira en derredor)* Ha brotado en el mío.

VECINO 1
No... no... mira bien.

VECINO 2
Estoy mirando y digo que esta flor es... mía.

VECINO 1
Yo digo que es mía... brotó en mi jardín.

VECINO 2
En el mío.

VECINO 1
En el mío... además...

VECINO 2
¿Qué?

VECINO 1
Yo la vi primero.

VECINO 2
Eso no te da ningún derecho... has visto una flor que brotó en mi jardín.

VECINO 1
No es cierto... ha sido en el mío.

Música. Los dos cantan.

Qué problema tan tremendo.
¿Quién nos puede ayudar?

VECINO 1

Esta flor que es sólo mía.

VECINO 2

Sólo mía digo yo.
Me la quiere arrebatar.
Qué problema tan tremendo.
¿Quién nos puede ayudar?

ABOGADO

(Entra) Señores, aquí estoy yo. Me contó alguien que le contaron que un litigio ha suscitado el nacimiento de una flor. *(Mientras habla ha armado una mesita portátil. Coloca un letrero que dice: "Abogado". Saca una campanilla y un martillo de juez)* Si alguien tiene un problema legal que se acerque a consultar.

VECINO 2

Yo tengo un problema que es de índole legal.

VECINO 1

Yo también.

VECINO 2

Déjame hablar.

VECINO 1

Yo hablaré primero.

ABOGADO

¡Orden... orden en la sala! Orden... o la hago desalojar. Que declare el declarante que tenga que declarar.

VECINO 1

Yo soy.

VECINO 2

No... yo.

ABOGADO

Está bien. Pasen Uds. por caja. *(Voltea el cartel y dice "Caja")*

LOS DOS
¿Hay que pagar?

ABOGADO
(Les entrega un recibo. Ambos se miran confundidos. Vecino 1 paga primero. Luego paga Vecino 2. A Vecino 1) Exponga los hechos.

VECINO 1
Mire... Sr. Abogado, salí de mi casa trayendo este dulce para invitarle a mi vecino... cuando...

ABOGADO
¿Qué dulce? *(Vecino 1 se lo da y el Abogado empieza a comerlo)* Está bueno... siga... siga.

VECINO 1
Tal como decía, salí y vi esta hermosa flor que ha nacido en mi jardín.

VECINO 2
En el mío.

ABOGADO
(Comiendo) No interrumpa... siga.

VECINO 1
Llamé a mi vecino para que la admire y vea lo que me hace... me la quiere arrebatar.

ABOGADO
(Refiriéndose al postre) Muy bien... muy bien. Perdón... Ahora Ud.

VECINO 2
No puede ser suya... las raíces de esa flor se alimentan de la tierra de mi jardín.

VECINO 1
Y del mío. *(Abogado le hace gesto)*

VECINO 2
Con el agua y el aire de mi jardín ha crecido tan bella.

ABOGADO
(Toca campanilla) Este problema es sencillo... yo lo puedo resolver.

VECINO 1
Yo aboné la tierra.

VECINO 2
Yo regué de amanecida.

VECINO 1
Yo corté la hierba mala.

VECINO 2
Yo podé el verde césped.

ABOGADO
Señores, señores. *(Toca la campanilla)*

VECINO 1
Si la tierra es mía, la flor también.

VECINO 2
Si el agua es mía la flor es mía.

VECINO 1
Nació en mi jardín.

VECINO 2
Creció en el mío.

ABOGADO
Vaya que el problema es grande. *(Toca la campanilla)* Habiendo escuchado a las partes, los cito a los dos a presentarse en el juzgado para resolver el caso mediante el procedimiento legal de un juicio. *(Les entrega un papel)* Aquí tienen la citación. He terminado. *(Recoge sus cosas y sale)*

VECINO 2
¿Qué dijo?

VECINO 1
Nada.

VECINO 2
¿Qué hizo?

VECINO 1
Nada.

VECINO 2
¿Y de la flor...qué dijo?

VECINO 1
Que es mía.

VECINO 2
No pudo decir eso, porque la flor es mía. *(Empiezan a ladrar como perros y pelean después como tales. Aparece Policía que se queda mirando la pelea)*

POLICIA
(Empieza a llenar un parte. Ellos lo ven y se detienen y se levantan) ¡Ajá! Escándalo en la vía pública. Un mes de cárcel por lo menos. Acompáñenme a la comisaría.

VECINO 2
Un momento, Sr. Policía... deje que le explique.

VECINO 1
No estábamos peleando... sólo discutíamos.

POLICIA
(Anota en su libreta) Resistencia a la ley.

VECINO 1
Por favor, espere un poco... se lo podemos explicar a Ud.

VECINO 2
Quizá todo lo podemos solucionar de otra manera... aquí... sin ir a la comisaría.

POLICIA
¡Aja! *(Anota en su libreta)* Intento de soborno a la autoridad.

VECINO 2
¡No!... no he querido decir eso.

POLICIA
¿Entonces?

VECINO 2
Lo que deseo explicarle es que él me quiere robar mi flor.

POLICIA
¡Robo! *(Saca una linterna y enfoca a 1 en la cara y se le acerca amenazador)* ¿Dónde se encontraba en el momento del hurto de esa flor? *(Repara en lo que ha dicho)* ¡Una flor! ¿Ha dicho una flor?

VECINO 1
(Asustado) Ese es el problema. Estamos discutiendo la propiedad de una flor.

VECINO 2
De esa flor.

POLICIA
(Hace varios movimientos de inspección de la flor) Y... ¿qué pasa con la flor?

VECINO 2
¡Qué es mía!

VECINO 1
Mentira... es mía. *(Van a pelear de nuevo como perros)*

POLICIA
(Toca su silbato) ¡Un momento! Señores... acudamos a la historia y apliquemos el juicio del sabio Salomón.

VECINO 2
Salomón... ¿qué tiene que ver Salomón en esto?

POLICIA
Ya verán. Partiré esta flor en dos mitades iguales, cada cual agarrará la suya y dejamos la fiesta en paz. *(Saca un cuchillo y va hacia la flor. Los vecinos no lo dejan)*

VECINO 1
No... la flor sufrirá mucho.

VECINO 2
Nadie le hará ningún daño.

VECINO 1
No la toques.

POLICIA
¿Estarían dispuestos a renunciar a la flor si la cortamos por la mitad?

LOS DOS
(Convencidos) ¡Sí!

POLICIA
(A Vecino 1) ¿Tú dejarías que él se la lleve?

VECINO 1
¡No!

POLICIA
(A Vecino 2) ¿No dejarías que el dueño sólo sea él?

VECINO 2
¡No!

POLICIA
Definitivamente, aquí fracasó Salomón. Pero esto me da otra idea. Acudamos a la ciencia. *(Saca un metro)* Con esto haremos la medida exacta y se establecerá quién es el propietario. *(Mide y vuelve a medir)* Nada que hacer. Exactamente en el centro de la frontera de ambas propiedades. Por lo tanto es propiedad de frontera y le pertenece... a los dos.

VECINO 1
No puede ser.

VECINO 2
Es injusto.

POLICIA
Así lo dice la ciencia y así aplico la ley. Es algo que tienen que solucionar como caballeros. La policía da por cerrado el caso. No olviden... solución de caballeros. *(Sale)*

VECINO 1
No puede ser de los dos... es mía.

VECINO 2
Te equivocas... esta flor me pertenece.

VECINO 1
Pobrecita...

VECINO 2
No toques mi flor.

VECINO 1
Ese policía dijo algo muy cierto... esto tenemos que solucionarlo los dos.

VECINO 2
Como caballeros.

VECINO 1
(Se pone en posición de boxeo) Bien, te reto.

VECINO 2
Así no. Como caballeros... espada o pistola.

VECINO 1
¡Espada! Ve a prepararte. *(Salen)*

VENDEDOR DE FLORES
(Entra cantando)

Flores... flores... flores
Flores para tomar la sopa
para enviar un saludo
flores hay pa' la solapa
y pa' declarar los cariños
Flores... flores... flores.

¡Qué linda creció la flor! Los dueños de estos jardines se sentirán contentos... las semillas que tenga la flor servirán para llenar de flores tan hermosas como ésta todos los jardines.

Saca un banquito plegable, se sienta y se queda dormido. Música de fanfarria. Entran los vecinos montados a caballo, con yelmo y espada. Tipo Edad Media.

VECINO 1
Antes de empezar el duelo... como caballero te doy la oportunidad de rendirte. ¿De quién es la flor?

VECINO 2
¡Mía!

LOS DOS
¡Al ataque! *(El Vendedor de flores despierta en medio de la batalla)*

VENDEDOR DE FLORES
¿Qué pasa? ¡Ay! Aquí se han vuelto locos... yo me voy. ¡Ay! *(Recoge sus flores, su banquito y sale sorteando las embestidas de los vecinos, que realizan una graciosa pelea con espadas. Al fin caen cansados sin caballos ni espadas. Todo se les ha desarmado. Se quejan)*

VECINO 2
¡Ay... qué golpazo! *(Cansado)*

VECINO 1
(Cansado) ¿De quién es la flor?

VECINO 2
Mía.

VECINO 1
Eres terco. *(El Vecino 1 sale y entra con un cartel que dice: "Esta flor es propiedad privada mía")*

Al ver esto el Vecino 2 sale y trae otro cartel: "Esta flor es mía de mí".

VECINO 1
Tú lo has querido. Desde este momento te declaro la guerra.

VECINO 2
¿La qué?

VECINO 1
¡La guerra!

VECINO 2
Acepto... ¡Guerra!

VENDEDOR DE ARMAS
(Entrada espectacular)

¡Guerra! ¿Quién dijo guerra?
Han oído mis oídos esa dulce palabreja.
Guerra... guerra.
¿Quién nombró la guerra?
Yo soy el infaltable.
Yo soy indispensable.
Si quieren una guerra
me tienen que llamar
yo proporciono el material.

Si quieren un fusil,
si quieren un cañón,
un tanque o un avión
yo tengo todo listo para guerrear.
Yo soy el infaltable.
Yo soy indispensable.
Si quieren una guerra.
¡Soy el Vendedor de armas!

Para hacer una guerra se necesitan dos... Ejem... ejem... contendores. ¿Tú eres uno? *(Vecino 1 asiente)* ¿Y tú el otro? *(Vecino 2 asiente) (El Vendedor de armas saca de su portafolio un muestrario de armas que cae hasta el suelo y lo cuelga)* Pueden escoger armas de todo tipo y a precios de ocasión... estrictamente al contado. *(Ellos examinan el muestrario confundidos)* Si permiten un consejo... ya que la guerra ha sido declarada, lo primero y esencial es armar la infantería. Escojan sus fusiles y empiecen a guerrear. *(Vecino 2 mira los modelos, señala uno y sale) (El Vendedor a Vecino 1)* El escogió este modelo. Tú puedes elegir el de aquí. Si quieres ganar la guerra... cómpralo. *(Vecino 1 acepta y sale. El Vendedor de armas recoge sus catálogos, se frota las manos y empieza a preparar trincheras en cada uno de los jardines)* Con estas trincheras no se harán daño... no conviene que terminen su guerra... hay muchas armas que les puedo vender. *(A los espectadores)* Señores... la guerra se va a iniciar y en un caso como éste con guerreros no entrenados lo mejor es... esconderse. *(Se esconde. Sale Vecino 2 vestido como soldado de infantería. En su jardín encuentra la trinchera y se esconde. Vecino 1 hace igual y empiezan los disparos de la forma más ridícula. Combate gracioso hasta que el Vendedor lo detiene)* ¡Alto! Así ninguno ganará la guerra... tienen que pelear sin tanto miedo. *(Los toma de los tirantes y los hace pelear como si fuesen marionetas. Luego los suelta)* No... no... no. Necesitan armamento más poderoso.

VECINO 1
Ya no tengo dinero.

VECINO 2
Ni yo.

VENDEDOR DE ARMAS
Pero tienen sus casas, sus jardines. A cambio de eso les garantizo material de guerra portentoso. Si quieren salir victoriosos... firmen aquí. *(Ellos firman)* ¡Listos! ¡A prepararse! La artillería pesada entra en acción. Nada detendrá a estos valientes que luchan por su patria. ¡Adelante! *(Los vecinos salen manejando unos tanques con los que van botando todo menos la flor. No saben manejarlos. Música. Poco a poco su batalla se va transformando en un ballet de tanques. El Vendedor molesto detiene la batalla)* ¡Basta!... ¡Basta! Tampoco la artillería pesada les sirve para nada. Es necesaria la participación de la Aviación. Señores... compren aviones. *(Muestra catálogos)*

VECINO 1
¿No podríamos cambiar nuestros tanques y fusiles por aviones?

VENDEDOR DE ARMAS
Esto es material obsoleto... ya no sirve.

VECINO 2
¿Y qué hacemos con ellos?

VENDEDOR DE ARMAS
Pueden usarlos en sus parques o jardines como monumentos a su valor. Mañana sus hijos y sus nietos hablarán de Uds. como héroes. *(Anunciando)* ¡Aviones... aviones... a precios de oferta! ¡Los mejores y veloces! ¡Vendo!

VECINO 1
No tengo dinero... ni nada.

VECINO 2
Yo tampoco.

VENDEDOR DE ARMAS
¿Cómo que no? Tienen algo muy valioso.

LOS DOS
¿Qué?

VENDEDOR DE ARMAS
¡Uds mismos! Los mejores aviones a cambio de un compromiso de trabajar para mí... todo lo que produzcan será mío. ¡Viva la guerra!

LOS DOS
(Sin convicción) Viva...

VENDEDOR DE ARMAS
¿Qué les pasa... tienen miedo de pelear por lo que es suyo?

VECINO 1
Yo no.

VECINO 2
Yo tampoco.

VENDEDOR DE ARMAS
¡Viva la guerra!

LOS DOS
¡Viva!

VENDEDOR DE ARMAS
¡A prepararse! *(Ellos salen)* Esta guerra se aproxima a su final... estos rivales no dan para más. Les podría vender barcos, submarinos, satélites guerreros... pero ya no tienen con qué pagar. *(Música. Empieza el combate aéreo. Efectos. De pronto el vendedor detiene el combate)* ¡Alto! Detengan todo. Vengan aquí. *(Ellos llegan)* Esta guerra no puede continuar. Pueden dañarse y dañar mis propiedades.

VECINO 1
¿Cómo es eso?

VENDEDOR DE ARMAS
Ahora todo es mío... incluso Uds.

VECINO 2
¿Y la flor?

VENDEDOR DE ARMAS
¿Qué flor?

VECINO 2
Empezamos esta guerra por esa flor.

VENDEDOR DE ARMAS
Esa flor también es mía... es mío hasta el aire que respiran. Les podría vender su libertad y si desean seguir peleando, hasta una bomba atómica, pero no tienen dinero y pueden destruir lo que es mío. Ahora a cumplir con nuestro compromiso. Trabajarán para mí. *(Los prepara, los enyunta como si fueran caballos e inician un recorrido final por el escenario que ha quedado deshecho)*

VECINO 1
Oye vecino... ¿De quién era la flor?

VECINO 2
¡Mía!

VECINO 1
¡Mía!

VECINO 2
¡Mía!

VENDEDOR DE ARMAS
¡Cállense! *(Al público)* Adiós, amigos. Debo buscar otros vecinos que deseen guerrear. Si algún día desean jugar a la guerrita... llámenme... tengo armas para todos. Adiós.

Salen. Sólo se oye a los vecinos:

VECINOS
¡Mía! ¡Mía! ¡Mía!

Los actores entran tomando sus sitios.

ACTORES

(Cantan) Cantaré que me contaron
que en la línea que separa
dos países que se amaban,
un ganso puso un huevo.
Los dos países pelearon
para ser dueños del huevo:
luego, los dos vencidos,
descubrieron avergonzados
que un ganso no pone huevos...

ACTOR 1

¡Un momento! Ya acabamos con las historias de los hermanos y vecinos. Si acabamos de contar nos podemos retirar. Pero, sinceramente, hay algo que no me gusta: el final.

ACTOR 4

Cierto, los pobres vecinos terminan como caballos... ¿Y por qué tiene que ganar el Vendedor de armas?

ACTOR 3

Oigan, amigos. Pero la realidad es así, siempre ganan los "vivos" y los que saben vendernos.

ACTOR 2

Pero nosotros podemos cambiar eso.

ACTOR 5

Además es nuestro cuento y si es nuestro podemos cambiar la historia *(Lo miran)*... por lo menos el final.

ACTOR 1

Bueno, ¿a quién se le ocurre un final distinto? *(Todos se miran. Se quedan "en blanco")*

ACTOR 2

Qué pasa si nosotros agarramos y... *(Pausa)* No pasa nada.

ACTOR 4
Qué difícil es encontrar un final.

ACTOR 3
Lo más difícil es decidirse a cambiar. Si ya lo decidimos, ahora veamos cómo.

ACTOR 1
Aunque tengamos que pedir ayuda... *(Repara en el público. A los actores)* Oigan, ¿y ellos se la van a pasar de mirones?

ACTOR 5
Hasta ahora no han dicho "esta boca es mía".

ACTOR 2
Entonces, creo que... *(Enamora a uno(a) del público)*

¿Tú nos puedes ayudar? *(Aquí empieza un juego ad libitum hasta lograr el objetivo. Se dan dos posibilidades: encontrar un final diferente o no. Este final puede ser dado por uno o con el aporte de varios del público, ayudados y estimulados por los actores que se convierten en animadores o motivadores. Pero no creo que valga la pena que los actores impongan un final preconcebido. La experiencia enseñará lo mejor. Puede ser que no se logre, entonces quedará como tarea para la casa. Lo más difícil es concluir que debemos cambiar "porque es resultado de un proceso". El cómo hacerlo es algo que lo podemos pensar y trabajar. Queda la posibilidad del final abierto. Si se logra encontrar un final, retomar la historia y representarlo. Esta representación final puede ser realizada por los actores, por el público o por ambos. Eso depende de la motivación. Recomendación final: no hacerla muy larga) (Después de todo)*

ACTORES

(Salen cantando)

Si Uds. nos lo permiten
nos vamos a retirar
hemos venido a contar
y contamos nuestra historia.

Cumplimos con nuestro oficio
que será mucho mejor
si hemos logrado que vean
que esta historia nos retrata.

EL BOTON DE PLATA

PERSONAJES

ANIMADOR

PAICHITO

RAYO DE LUNA

EL VIENTO

LA FLOR

BALLET DE GOTAS (Destacan: Gotagorda

Gotaflaca

Gotachica

Gotagrande)

GENTE DE LA CIUDAD

El escenario representa un claro del bosque. Troncos. Arboles. Luz de luna. Una silueta entra caminando sigilosamente. De pronto una luz de linterna lo descubre: es Paichito. Se sorprende y se escabulle. Nuevamente es atrapado por la luz de la linterna. Se repite el juego dos, tres veces. Luego Paichito desaparece. Entra Animador con la linterna. Luz se aclara. Mientras canta el Animador, Paichito puede asomar por diversos puntos del escenario y esconderse. Música.

ANIMADOR
(Canta)

Les voy a contar la historia
de un joven pez, inventor
que por estar aburrido
de su laguna se fue.

Por los caminos del bosque
anda y desanda al buscar
un lugar más apropiado
donde pueda inventar.

Se ha ido y se va sin consultar
a su papá o su mamá,
muy decidido camina sin cesar
miren ni miedo le da.

Aquí comienza la historia
presten mucha atención
por los caminos del bosque
viene el pez inventor.

Con sombras chinescas sobre el telón de fondo se verá al pez en su laguna que mima y grafica lo que dice el Animador.

Esta es la historia de Paichito, un pez de la familia de los paiches que vivía en una pequeña laguna. Allí nació, estudió y se hizo un pez hecho y derecho... y allí formó también su ingenio para inventar. Ya joven y lleno de fuerzas reparó en algo que antes no le había llamado la atención: nadie se interesaba por lo que él inventaba. Hizo una máquina para sacar lustre a las escamas de los peces, nadie le hizo caso. Presentó un proyecto para agrandar su laguna y tampoco se interesaron; su proyecto quedó abandonado en alguna oficina del Ministerio de Inventos.

Un día pensó: "¿Y yo qué hago aquí?... Lo mejor será irme a la laguna Mayor". Tanto había oído hablar de la laguna Mayor... que allá se vivía bien... que todos tenían trabajo. En cambio de su laguna... ¡ay! las cosas que se decían de ella, ¿para qué repetirlas? El hecho es que Paichito decidió irse. Sólo tuvo que resolver un problema: "¿Cómo salir de su laguna y caminar por la superficie de la tierra?" La solución la encontró cuando se hizo un razonamiento simple: "Si un hombre necesita una escafandra llena de aire para respirar en el agua... un pez necesita una escafandra llena de agua para respirar sobre la tierra". No dudó más. Con una pecera plástica preparó una escafandra llena de agua... dio una voltereta y saltó. Se fue dejando familiares, amigos y los problemas de su laguna. Ahora camina por el bosque con mucho cuidado para que nadie descubra su fuga. Estén atentos... ya viene.

Sale el Animador con su linterna. Música. Entra Paichito.

PAICHITO
(Canta)

Qué cansada vida la que paso en mi hogar
todo es barro y agua nunca hay novedad.
Qué aburrimiento, no puedo ni pensar,
a nadie le interesa lo que puedo inventar.
Me voy... me voy
el mundo a recorrer
Me voy... me voy
me voy para triunfar.

Si quiero volar invento un avión,
si correr veloz un carro con motor.
Si algún problema no puedes resolver
tal vez con mis inventos te puedo ayudar.
Me voy... me voy
el mundo a recorrer
Me voy... me voy
me voy para triunfar.
Qué cansada vida la que paso en mi hogar
todo es barro y agua, no puedo inventar.

Bosteza. Se sienta en un tronco.

Ya me alejé de mi laguna. *(Cansado)* No tengo costumbre de caminar sobre la tierra... luego proseguiré mi viaje. *(Bosteza. Se acomoda)* ¡Ah, qué sueño!

Se queda dormido. La luz de la linterna del Animador alumbra por diversos sitios hasta que encuentra a Paichito.

ANIMADOR
(Entra) ¡Qué rápido se cansó! *(Lo toca)* ¡Ey, Paichito!

PAICHITO
(Se sobresalta) ¡Oh!... Buenas noches.

ANIMADOR
Hola... ¿Qué haces durmiendo en el bosque y con esa pecera en la cabeza?

PAICHITO
Esta es una escafandra que he inventado para salir de mi laguna.

ANIMADOR
Salir... ¿Hacia dónde?

PAICHITO
(Duda) Pues... A la laguna Mayor.

ANIMADOR
¿Por qué?

PAICHITO
Porque... *(Canta)*

Soy un inventor
me gusta inventar
A mí nadie me entiende
en mi hogar.
A nadie le interesa
nada de lo que hago,
por eso me tengo que marchar.

Me voy a la laguna Mayor, allí tendré oportunidades y triunfaré.

ANIMADOR
Me parece bien que viajes. ¿Cuándo vas a regresar?

PAICHITO
Nunca.

ANIMADOR
¿Y tus padres... tus amigos... tu laguna? Te necesitan.

PAICHITO
Cuando triunfe sabrán de mí y les voy a escribir.

ANIMADOR
(Pensando) La laguna Mayor... ¿Sabes cómo llegar a ella?

PAICHITO
No. Pero dicen que es tan grande y hermosa que en algún momento la veré brillar.

ANIMADOR
Debes tener cuidado.

PAICHITO
Sé defenderme... ¡Mira! *(Muestra sus espinas)*

ANIMADOR
En fin... tú sabes lo que haces.

Se ha intensificado la luz de la luna. En un plano superior se deja ver la silueta del rayo de luna.

Pero me parece que...

PAICHITO
Amigo, estoy decidido.

ANIMADOR
Bueno... te dejo. *(Paichito empieza a arreglar sus cosas. Animador al público)* No lo pierdan de vista... cuídenlo. *(Sale)*

PAICHITO
(Lo ve salir) Ahora... a descansar. *(Se acomoda)*

RAYO DE LUNA
¡Psssh!... ¡Psssh!

PAICHITO
(Se sobresalta) ¿Quién llama?... ¡Ah! Debe ser el señor que estuvo aquí hace un rato y quiere asustarme para que vuelva a mi laguna. No le haré caso.

RAYO DE LUNA
¡Psssh!... ¡Psssh! *(Paichito se acomoda mejor sin hacer caso)* Aquí en la luna... mírame.

PAICHITO
(Intrigado mira hacia la luna) Oye... ¿Quién eres tú?

RAYO DE LUNA
Ya bajo... espérame.

Tira una escalera de sogas con luces y baja.

PAICHITO
Buenas noches.

RAYO DE LUNA
Sin querer escuché tu conversación. ¿Qué te sucede?

PAICHITO
No es nada importante.

RAYO DE LUNA
(Canta)

Lo importante es relativo
lo importante no se ve,
si para mí es importante
para otro tal vez no.

Dímelo todo... soy tu rayo de luna.

PAICHITO
Lo has oído... me voy de mi laguna.

RAYO DE LUNA
Otro que se aburre de su casa.

PAICHITO
¿Qué dices?

RAYO DE LUNA
¿Te gusta ese círculo redondo iluminado y suspendido en el cielo?

PAICHITO
¿La luna?... las noches con luna son hermosas.

RAYO DE LUNA
Es mi casa. Sin embargo, tú debes saber que es un círculo de polvo seco y piedras; nadie vive allá y hace un frío bárbaro. No hay agua... no hay plantas y tiene sólo una cara iluminada y la otra es de eterna noche.

PAICHITO
Lo sé. Pero se ve hermosa.

RAYO DE LUNA
... y solitaria. Los rayos de luz nos aburrimos mucho. Tú no has descubierto todavía tu laguna.

PAICHITO
La he recorrido toda... nunca he visto nada.

RAYO DE LUNA
Pues no la conoces. Dime, ¿cuántos colores tienen las aguas de tu laguna?

PAICHITO
Yo la veo siempre sucia y ...color del barro.

RAYO DE LUNA
(Canta. Cambian luces según canción)

Las aguas de tu laguna
cuando el sol está saliendo
son de oro refulgente
papel de lustre dorado.

Cuando llega el mediodía
azulado botón de agua
como el cielo despejado
es azul, azul, azul.

Cuando el sol se va cansado
y atardece en el hogar
tu laguna es naranjada,
un refresco del verano.

En la noche, luz de luna
luz de estrellas y luceros
es espejo tu laguna
el espejo de los cielos.

PAICHITO
(Aparte. Al público) Nunca me di cuenta de que cambiara sus colores. *(Decidido)* Aun así... ¡me voy!

RAYO DE LUNA
¿A pesar de lo linda que es?

PAICHITO
Una cosa es verla y otra vivir en ella. Me gusta inventar y a nadie le interesan mis inventos. Necesito sentir que mi trabajo es importante para alguien... que soy necesario. Por esto me voy... ¡a triunfar!

RAYO DE LUNA
¿A triunfar?

PAICHITO
Sí.

RAYO DE LUNA
(Canta)

Hay dos formas de triunfar:
el triunfo personal
y el triunfo en sociedad.
Formas que se pueden combinar
y que el triunfo con tu grupo
sea un triunfo personal.
Todo triunfo es esfuerzo
todo triunfo es luchar
y del triunfo lo importante
es triunfar en tu lugar. (Bis)

Pero triunfar no es tan fácil.

PAICHITO
¿Por qué dices eso?

RAYO DE LUNA
Son muchos los peces que dejaron sus lagunas buscando un nuevo hogar y trabajan en actividades diferentes a las que habían soñado.

PAICHITO
Yo sé inventar.

RAYO DE LUNA
¿Y crees que te van a dar un taller apenas llegues a la laguna Mayor? El inventor también tiene hambre y trabajarás en lo que sea para comer.

PAICHITO
Está bien... lo haré.

RAYO DE LUNA
Además, fuera de tu laguna en todo lugar serás extranjero.

PAICHITO
Está bien... seré extranjero.

RAYO DE LUNA
Es triste ser extranjero cuando se busca un hogar. Muchos peces que se fueron siguen pensando en lo que pudieron hacer en su lugar. ¿Quieres conocer más sobre tu laguna?

PAICHITO
Sí.

RAYO DE LUNA
Pues... te invito a mi casa.

PAICHITO
¿A la luna? Fabricaré un cohete que...

RAYO DE LUNA
Subiremos en mi escalera de luz. Vamos.

Se ilumina la escala por la que bajó el Rayo de luna y suben.

PAICHITO
Las flores y las copas de los árboles parecen de vidrio con la luz de la luna.

RAYO DE LUNA
No mires hacia abajo... te vayas a marear.

PAICHITO
Allá... hay un pequeño espejo que nos refleja. *(Saluda con la mano)*

RAYO DE LUNA
Es tu laguna... y no me querías creer.

PAICHITO
Parece un botón de plata.

RAYO DE LUNA
¿Botón de plata?... suena bien.

Llegan al círculo iluminado que representa la luna.

PAICHITO
(Señala a lo lejos) ¿Qué es eso?

RAYO DE LUNA
¿Dónde?

PAICHITO
Esas luces que se ven a lo lejos.

RAYO DE LUNA
Ah... es la ciudad de los hombres.

PAICHITO
(Se acomoda) Quisiera visitarla.

RAYO DE LUNA
¿Para qué? La ciudad es un bosque fabricado por el hombre.

PAICHITO
¿Cómo es eso?

RAYO DE LUNA
Mira.

Música. Conforme el Rayo de luna dice su parlamento entran al escenario los bastidores que representan la ciudad: casas, edificios y postes de luz. Detrás de ellos se oculta el grupo de ballet que representa a la gente de la ciudad.

A semejanza de las cuevas donde viven
los osos, los zorros, los conejos,
el hombre fabricó sus casas.
A semejanza de los árboles donde habitan
multitud de aves y ardillas,
el hombre fabricó los edificios.
A semejanza de las luciérnagas que con su luz
iluminan los senderos en el bosque,
el hombre sembró postes que alumbran su ciudad.
Así como en el bosque existen los caminos
se transita en la ciudad por pistas y veredas.
Es un bosque la ciudad
fabricado por el hombre.

De detrás de los bastidores sale el cuerpo de ballet que baila y canta la canción de la ciudad.

CORO

La ciudad a la distancia
resplandece misteriosa
se ve etérea y atractiva
de fecunda actividad.

Con sus fábricas... automóviles y trenes
marca el hombre los latidos

del corazón de la ciudad.

Rom... Rom... Rom...
Van rugiendo los motores.

Rom... Rom... Rom...
crece y crece la ciudad.

Sobre todo el ajetreo
sobre todo el alboroto
sólo el hombre ha de reinar.

Es del hombre la ciudad
donde todo se fabrica
donde todo tiene un dueño
que es el hombre creador.

Termina la canción y el cuerpo de ballet sale llevándose los trastos y bastidores de la ciudad. Se ilumina a Paichito y al Rayo de luna.

PAICHITO
(Aplaude) Tengo que conocer la ciudad.

RAYO DE LUNA
Conoce primero tu botón de plata.

PAICHITO
He recorrido mi laguna por todos los rincones, por eso quiero agrandarla. La investigué... puedo decir que nadie la conoce mejor.

RAYO DE LUNA
Bueno... tranquilo. No te vayas a caer. *(En ese momento se oye música como de caída de agua y soplar del viento)* Escucha...

PAICHITO
¿Será de la ciudad?

RAYO DE LUNA
Sale del bosque... ¡Allá... mira!

PAICHITO
¿Qué será?

RAYO DE LUNA
Ocultémonos.

Disminuye la luz del plano superior y sólo se ven sus siluetas a contraluz. Aparece el cuerpo de ballet que representa a las Gotas de Agua. Las Gotas son llevadas por el viento. Por momentos suavemente y en otros con fuerza. Giran y evolucionan por todo el escenario. Pone la nota graciosa la Gotagorda que trata de seguir los movimientos y el ritmo de sus compañeras. La música se hace cada vez menos audible hasta que cesa por completo. Algunas Gotas van saliendo y quedan en el escenario Gotagorda, Gotaflaca, Gotachica y Gotagrande)

GOTAGORDA
Hermanas... algo pasa.

GOTACHICA
No avanzamos. *(Se mueven como para volar y no pueden)*

GOTAFLACA
El viento se cansó de soplar.

GOTAGRANDE
Entonces... descansemos. *(Se recuestan)*

Aumenta la luz del plano superior.

PAICHITO
Oye... son gotas de agua de mi laguna.

RAYO DE LUNA
Claro... suben al cielo, forman nubes y luego bajan a la tierra en forma de lluvia.

PAICHITO
¡El efecto de la evaporación!

RAYO DE LUNA
Así tu laguna riega la tierra para que broten nuevas plantas y bosques.

PAICHITO
Entonces es importante que mi laguna sea más grande y no me quieren entender. Sólo prometen estudiar mi proyecto... pero nada más.

RAYO DE LUNA
Busca la forma de convencerlos. ¡Ssshhh! Escucha...

Disminuye la luz del plano superior.

GOTAFLACA
Ya me cansé de descansar.

GOTAGRANDE
El viento no viene.

GOTACHICA
Estará escuchando una conversación...

GOTAGORDA
A ese viento chismoso no se le puede contar nada.

GOTAFLACA
Si sabe algo lo desparrama por todas partes. *(Lo imita)*

GOTAGRANDE
Cantemos para no aburrirnos.

GOTACHICA
Tal vez nos escuche el viento y se acuerde de nosotras. *(Cantan)*

Somos gotas de agua
nacidas de la laguna
vamos de una en una
a llover... a llover
vamos a llover.

Puede ser sobre tu cielo
y tu cuerpo mojaremos.
Puede ser sobre otros cielos
puede ser... ya lo veremos.

Somos gotas de agua
nacidas de la laguna
vamos de una en una
a llover... a llover
vamos a llover.

Se interrumpen cuando se oye silbar al Viento. Giran y evolucionan por el escenario arrastradas por la fuerza del Viento. Este aparece violento.

VIENTO
Las últimas noticias... ¡Estuve en la ciudad!

Las Gotas han quedado regadas en diferentes posiciones.

GOTAGORDA
Vaya... qué noticia.

GOTACHICA
¿Por qué no avisará antes de aparecer?

VIENTO
Mi paseo por la ciudad fue emocionante. *(Aparecen los bastidores de la ciudad. El Viento se pasea silbando. Los personajes de la ciudad caminan y no ven al Viento)* Un caballero con sombrero. *(Viento sopla)* Se quedó sin el sombrero. *(El hombre corre tras su sombrero)* A una señorita que pasaba... *(Viento sopla)* Le levanté la falda. *(Ríe. La señorita de grandes enaguas no sabe cómo dominar la falda y sale)* A un árbol lleno de hojas... *(Viento sopla)* Lo dejé en las puras ramas. *(El árbol se tapa con las ramas y sale avergonzado)* Un barrendero que barría... *(El Viento sopla)* Se quedó sin la basura. *(Papeles y hojas vuelan del carrito del barrendero que sale corriendo)* A un niño que volaba su cometa... *(Sopla. El niño con el hilo mima que su cometa sube y lo arrastra y lo quiere levantar)*

GOTAS
¡No!

VIENTO
Lo hice ganar en un concurso. *(El niño contento sale y también los bastidores. El Viento ríe. De pronto serio)* Tengo más para contar... la rosa se casa con el clavel. Ya escogió su vestido de boda... será rojo.

GOTAGRANDE
(Suspirando) ¡Ay... me gusta ese color!

GOTAGORDA
(Idem) ¡Ay... a mí también!

VIENTO
(Imitándolas) ¡Ay... el rojo es peligroso!

GOTAFLACA
¿Por qué?

VIENTO
Rojo es el fuego, el fuego produce humo, el humo me hace toser.

GOTACHICA
(Suspirando) Pero es romántico.

VIENTO
(Imitándola) Pero es romántico. ¡Atención... que esta noticia es la más importante! Los peces de la pequeña laguna han acordado discutir el proyecto de Paichito.

GOTAGORDA
¿Qué proyecto?

VIENTO
Aquel en el que propone agrandar la laguna. *(Se quedan inmóviles. Sube intensidad de la luz del plano superior)*

PAICHITO
¿Oíste... oíste eso?

RAYO DE LUNA
Ya no tienes que marcharte.

PAICHITO
No lo han aprobado pero por lo menos lo van a discutir.

RAYO DE LUNA
Eso ya es algo... y tienes que sustentar el proyecto.

PAICHITO
Sigamos escuchando.

Cambia la luz.

GOTACHICA
¿Estás seguro?

VIENTO
Sí.

GOTAGRANDE
Tienes razón... es la noticia más importante.

GOTAFLACA
Ojalá que aprueben el proyecto.

VIENTO
¡Atención!

GOTAGORDA
¿Qué pasa?

VIENTO
Nos vamos sin parar hasta formar una nube en el cielo. *(Ellas se acomodan. El Viento aspira profundo. Una voz llama y el Viento se desinfla)*

VOZ
¡Viento!... ¡Viento!... ¡Gotas de Agua!

VIENTO
(Desinflándose) Nos llaman.

GOTAFLACA
¿Quién será?

VIENTO
¡Aquí estamos!

GOTACHICA
(Sube sobre la espalda del Viento) Es la rosa que viene corriendo.

VIENTO
Vamos a darle alcance. *(Salen. Se ilumina plano superior)*

PAICHITO
¿Te das cuenta, Rayo de Luna?

RAYO DE LUNA
¿De qué?

PAICHITO
De lo importante que es mi botón de plata. Esa flor que llega crece en mi laguna. El viento que sopla a las Gotas de Agua es el mismo que se refresca en ella y forma las olas con las que jugamos los peces. El proyecto de agrandarla se me ocurrió al ver a esa flor: si sembramos la laguna de flores sus raíces removerán el fondo. Podremos sacar el barro para hacerla más profunda y poco a poco crecerá con el esfuerzo de todos.

RAYO DE LUNA
Cuidado... no te vayas a caer.

PAICHITO
Ahora que la flor se casa tendremos las flores y semillas que querramos.

RAYO DE LUNA
Silencio... ahí llegan. *(Baja la luz del plano superior. Entran el Viento, las Gotas y la Flor)*

FLOR
Temí que se hubieran ido.

VIENTO
¿Para qué somos buenos?

FLOR
Necesito la brisa y el rocío. Deben abrirse mis pétalos rojos para casarme con el clavel.

GOTAGRANDE
El viento contó lo de su matrimonio.

GOTAFLACA
El Viento todo lo sabe.

VIENTO
Bien... bien... empecemos el tratamiento de belleza.

Música. Bailan.. El Viento sopla y las Gotas rodean a la Flor que baila y gira. Le salpican agua. Poco a poco se van abriendo los pétalos hasta que lo hacen completamente.

GOTAFLACA
Qué pétalos tan rojos...

GOTAGORDA
... qué suaves.

FLOR
Gracias... gracias a Uds.

VIENTO
Este acontecimiento hay que festejarlo *(Cantan y bailan)*

Señora Primavera la queremos saludar
trala la lluín lluín
la queremos saludar.

Las gotas de rocío, el viento y la flor
trala la lluín lluín
la queremos saludar.

FLOR

En nombre de las flores
que al mundo dan color
que esparcen sus aromas
en la bella estación.

Señora Primavera la queremos saludar
Trala la lluín lluín
la queremos saludar.

Las gotas de rocío, el viento y la flor
Trala la lluín lluín
la queremos saludar.

GOTAS

En nombre de la lluvia
que al caer hace formar
los ríos, las lagunas
los lagos y el mar.

Señora Primavera la queremos saludar
Trala la...

VIENTO

En nombre de los vientos
que al correr hacen formar
los grandes huracanes,
la brisa primaveral.

Señora Primavera la queremos saludar
Trala la lluín lluín
la queremos saludar.

Las gotas de rocío, el viento y la flor
Trala la lluín lluín
la queremos saludar.

Terminan de cantar y bailar.

FLOR
Ahora... discúlpenme. El clavel estará impaciente.

VIENTO
Para tranquilizarlo le llevo la noticia.

GOTAS
(Lo agarran) ¡No!

GOTAFLACA
Tenemos que formar nuestra nube.

VIENTO
Casi me olvido.

FLOR
Gracias por todo. Adiós. *(Sale)*

VIENTO
Cada vez que alguien vea esa rosa se dará cuenta de lo importante que soy.

GOTACHICA
¿Y nosotras?

VIENTO
Ustedes colaboran... pero al Viento quién lo puede reemplazar. *(Antes de que protesten)* ¡Atención!

GOTAGRANDE
¿Qué pasa?

VIENTO
De frente... ¡March...! *(El Viento sopla y las Gotas miman ser arrastradas por él. Fondo musical. Salen. Luz a plano superior)*

PAICHITO
Mi laguna está llena de sorpresas.

RAYO DE LUNA
Descúbrela. Siempre encontrarás cosas nuevas en tu botón de plata. Bajemos, debo seguir a la luna.

PAICHITO
Sí, volveré.

RAYO DE LUNA
Ojalá que aprueben tu proyecto y que pronto tu laguna pueda crecer.

PAICHITO
Si no lo aprueban seguiré estudiando. Presentaré otro y otro y otro. Tal vez algún día...

RAYO DE LUNA
Cuando me necesites... llámame para conversar.

PAICHITO
Gracias. Nunca me iré de mi botón de plata.

RAYO DE LUNA
Tampoco es eso, Paichito. *(Mientras sube canta)*

Viajar es descubrir
es aprender y conocer.
Nunca debemos dejar
de buscar nuevas ideas.
Si viajamos podemos saber
lo que saben los demás

las cosas, las ideas
que podemos utilizar.
Lo más pequeño encierra
un mundo por conocer
viajando descubrimos
el secreto de su valor.

Adiós, Paichito. *(Desaparece)*

PAICHITO
Hasta otra vez. *(Se despiden. Baja luz del plano superior)* Es cierto... ya tendré oportunidad de viajar para aprender nuevas cosas. Ahora ¡a mi laguna! *(Prepara su salida. En este momento la luz del Animador ilumina a Paichito)*

ANIMADOR
Paichito... te estaba buscando. En tu laguna...

PAICHITO
Lo sé. Se va a conversar sobre mi proyecto de agrandarla.

ANIMADOR
¿Cómo lo sabes?

PAICHITO
Me lo dijeron en la luna. Mi botón de plata crecerá.

ANIMADOR
¿Luna? ¿Botón de plata? No entiendo.

PAICHITO
No importa. ¡Escucha! *(Canta)*

Hay dos formas de triunfar:
el triunfo personal
y el triunfo en sociedad.
Formas que se pueden combinar
y que el triunfo con tu grupo
sea un triunfo personal.

Todo triunfo es esfuerzo
todo triunfo es luchar
y del triunfo lo importante
es triunfar en tu lugar.

Regreso a mi laguna. Nos vemos. *(Se va)*

ANIMADOR
Bueno, ya lo vieron. ¿Qué sucederá con Paichito? No lo sé. Pero él sí sabe que su laguna... su botón de plata, es importante. *(Canta)*

Aquí termina la historia
gracias por su atención.
El pez regresa a su casa
para ayudarla a cambiar.

Indice

Prólogo	7
Achikee, la tierra seca	11
Por una flor	43
El boton de plata	69

Este libro se terminó de imprimir en los talleres gráficos de
SEGLUSA EDITORES E IMPRESORES, Pachacútec 937, Jesús María,
teléfono 241949.

POR UNA FLOR

EL BOTON DE PLATA

"El teatro de Ismael Contreras es teatro peruano por su temática, personajes y lenguaje, todo ello inscrito en la realidad particular de esta tierra. Pero no quiere decirse con ello que tenga un alcance exclusivamente local, ni mucho menos encasillado en un chauvinismo trasnochado. Al contrario, por ser tan peruano tiene alcance latinoamericano, puesto que la problemática de sus obras es de preocupación común para todo el continente".

Ismael Contreras (Lima 1948) hizo estudios en ciencias económicas en San Marcos y de educación y dramaturgia en el Instituto Nacional Superior de Arte Dramático (hoy ENAD). Siguió cursos de dirección teatral en la República Democrática Alemana y en Checoeslovaquia.

En 1971 fundó el grupo teatral "Abeja", centro peruano de teatro para niños y jóvenes. Ha obtenido, entre otros, premios del Teatro Universitario de San Marcos y de la Municipalidad de Lima.

Por *¿Quién mató a "Mingo" Gonzales?* obtuvo el premio latinoamericano Andrés Bello. Esta obra fue editada por el grupo "Los Grillos", en el décimo tomo de la colección Teatro Peruano. "Achikee, la tierra seca" y "El botón de plata", para su presentación, cuentan con música que puede ser solicitada al grupo teatral "Abeja" (Av. Bolivia 1006, Breña, teléfono 248441).